

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение 5 лет.

Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или последующего 5-летнего периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влечет за собой прекращения осуществления не завершенных к моменту истечения его срока программ.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации За Правительство

Исламской Республики Пакистан

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством

Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Пакистан о научно-техническом и инновационном сотрудничестве

Интеллектуальная собственность
и конфиденциальная информация

I. Общие положения

1. Настоящее приложение является неотъемлемой частью Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Пакистан о научно-техническом и инновационном сотрудничестве (далее - Соглашение) и охватывает вопросы правовой охраны, распределения, использования интеллектуальной собственности и распоряжения ею, доступа к конфиденциальной информации, ее предоставления и распространения в ходе совместной деятельности в рамках научно-технического и инновационного сотрудничества между Сторонами.
2. Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану интеллектуальной собственности и конфиденциальной информации, создаваемых, используемых и (или) передаваемых в ходе совместной деятельности, в соответствии с законодательством, международными обязательствами государств Сторон и Соглашением.
3. Настоящее приложение не изменяет порядок распределения интеллектуальной собственности между Стороной и участниками, который определяется законодательством государств Сторон.
4. Положения настоящего приложения применяются ко всем формам и случаям совместной деятельности, если иное не оговорено Сторонами или участниками в письменной форме в отдельных соглашениях.

II. Меры по обеспечению охраны интеллектуальной собственности

1. Стороны или участники по взаимной договоренности решают, должны ли результаты совместной деятельности быть зарегистрированы либо сохранены в тайне. Стороны и (или) участники гарантируют неразглашение результатов сотрудничества до принятия решения о форме их охраны и выполнения процедур, необходимых для обеспечения такой охраны.
2. Участники своевременно информируют друг друга обо всех охраноспособных результатах совместной деятельности и совместно решают, должны ли такие результаты быть зарегистрированы

в качестве объектов интеллектуальной собственности или охраняться в качестве конфиденциальной информации. Стороны и участники гарантируют неразглашение сведений о результатах совместной деятельности до принятия такого решения или до начала выполнения процедур, необходимых для регистрации объектов интеллектуальной собственности.

3. При осуществлении доступа к конфиденциальной информации, ее предоставления и распространения, а также охраны и распределения интеллектуальной собственности в ходе совместной деятельности применяются следующие принципы:

- а) принцип надлежащей охраны результатов интеллектуальной деятельности, созданных и (или) используемых в рамках Соглашения;
- б) принцип фиксации (в письменной форме) факта совместного создания объекта интеллектуальной собственности;
- в) принцип осуществления должного учета вкладов Сторон и (или) участников при распределении между ними создаваемой интеллектуальной собственности и доходов, связанных с такой интеллектуальной собственностью;
- г) принцип эффективного использования совместно созданной интеллектуальной собственности;
- д) принцип недискриминационного обращения с участниками;
- е) принцип недопустимости использования конфиденциальной информации до принятия необходимых мер по обеспечению ее правовой охраны.

4. В отдельных соглашениях оговариваются следующие вопросы:

- а) виды и объем использования интеллектуальной собственности;
- б) очередность подачи заявок на получение охранных документов на объекты интеллектуальной собственности при том понимании, что заявки на изобретения и полезные модели, созданные в Российской Федерации, в первую очередь подаются в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности Российской Федерации, а заявки на изобретения и полезные модели, созданные в Исламской Республике Пакистан, в первую очередь подаются в патентное ведомство Исламской Республики Пакистан, с учетом ограничений, которые могут быть установлены законодательством государств Сторон;
- в) условия подачи заявок на получение охранных документов на объекты интеллектуальной собственности в третьих странах;
- г) условия и порядок распоряжения интеллектуальной собственностью на территориях государств Сторон и на территориях других государств при том понимании, что каждому участнику должно принадлежать по меньшей мере право использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для собственных некоммерческих нужд.

5. В случае если объекту интеллектуальной собственности не может быть предоставлена правовая охрана в соответствии с законодательством государства одной из Сторон, Стороны обеспечивают охрану в государстве другой Стороны, законодательство которого ее предусматривает, на взаимно согласованных условиях и с учетом соответствующих вкладов каждой Стороны и ее участников.

6. По просьбе любой из Сторон или любого участника незамедлительно проводятся консультации в целях обеспечения охраны и распределения интеллектуальной собственности в третьих странах. В этом случае применяются положения пунктов 4 и 5 настоящего раздела.

7. На научных работников и иных специалистов государства одной Стороны, привлеченных к работе в какой-либо организации или учреждении государства другой Стороны, распространяются правила внутреннего регулирования принимающих организаций или учреждений в том, что касается интеллектуальной собственности и связанных с ней вознаграждений и выплат. Каждый исследователь, ученый или иной специалист, определенный в качестве изобретателя, имеет право на получение в соответствии со своим вкладом доли таких вознаграждений и выплат, причитающейся принимающей организации или учреждению в соответствии с законодательством государства Стороны.

8. В целях защиты своих интересов и интересов участников Стороны принимают меры по предотвращению, обнаружению, расследованию и пресечению нарушений в области интеллектуальной собственности.

9. Отказ участников одной из Сторон от обеспечения правовой охраны результатов совместной деятельности не препятствует принятию мер по обеспечению такой охраны участниками другой Стороны.

III. Охрана авторских и смежных прав

1. Охрана авторских и смежных прав осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

2. Каждому участнику предоставляется неисключительная безвозмездная лицензия на воспроизведение, перевод, адаптацию, передачу и публичное распространение статей, отчетов, научных и технических книг и других охраняемых произведений, созданных в ходе совместной деятельности. Данное положение не распространяется на произведения, охраняемые в качестве конфиденциальной информации. Все экземпляры публично распространяемых произведений должны содержать имена авторов, если только автор не пожелал выступить под вымышленным именем (псевдонимом) или анонимно.

IV. Охрана конфиденциальной информации

1. Конфиденциальная информация надлежащим образом обозначается как таковая. Ответственность за обеспечение режима конфиденциальности возлагается на Сторону или ее участника, требующих такой конфиденциальности. Каждая Сторона или ее участники обеспечивают охрану такой информации в соответствии с законодательством и процедурами государства этой Стороны, а также условиями, определенными в отдельных соглашениях.

2. В отдельных соглашениях определяются конкретные меры по обеспечению конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к конфиденциальной информации третьих лиц. Конфиденциальная информация не может быть раскрыта или предоставлена третьей стороне без предварительного письменного согласия Стороны или участника - обладателя такой информации. Конфиденциальная информация, предоставляемая в рамках Соглашения, используется исключительно в целях, предусмотренных в договоре о ее предоставлении. Для других целей она может быть использована только с письменного согласия Стороны или участника - обладателя такой информации.

3. Прекращение совместной деятельности не влечет прекращения прав и обязательств участников в отношении конфиденциальной информации, использованной и (или) предоставленной в ходе совместной деятельности, если иное не оговорено в отдельном соглашении. Правила использования, предоставления и раскрытия конфиденциальной информации после прекращения совместной деятельности определяются в отдельных соглашениях.

V. Урегулирование разногласий

1. Вопросы, споры или претензии, относящиеся к охране, распределению, использованию интеллектуальной собственности и распоряжению ею, доступу к конфиденциальной информации, ее предоставлению и распространению, разрешаются путем переговоров и консультаций между участниками.

2. Если какие-либо вопросы, споры или претензии, относящиеся к охране, распределению, использованию интеллектуальной собственности и распоряжению ею, доступу к конфиденциальной информации, ее предоставлению и распространению, не могут быть разрешены путем переговоров между участниками, эти вопросы, споры или претензии могут быть переданы для разрешения в рабочую группу, созданную в соответствии со статьей 9 Соглашения, кроме тех случаев, когда другие механизмы разрешения споров обеспечиваются отдельными соглашениями.